

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016-2017

Pages 1 : Fonctionnement de l'association

Pages 1-2 : Information sur la langue, communication

Page 3 : Enseignement de la langue

Pages 3-4 : Vie culturelle, utilisation de la langue

Page 4 : Ressources humaines

1) Fonctionnement de l'association

Nombre de membres : 50 (contre 68 l'an dernier)

Le CA compte 11 personnes : Marc, Séverin, Marion (Trésorière), Sébastien, Françoise, Annie, Nicolas, Christophe, Alain, Kiki (secrétaire) et Daniel (président). Notre association est toujours membre ou adhérente du Centre Toulousain du bénévolat (CTB), de la Radio Canal Sud, de l'Association Espéranto Midi-Pyrénées, du Sol Violette, du réseau Etymôn et de Toulangués.

Depuis avril 2015, l'association a demandé l'agrément à la préfecture pour pouvoir accueillir des volontaires en service civique. Le demande de renouvellement d'agrément doit se faire avant la fin de l'année.

Subventions : La mairie 550€ fin 2016 (en retard, aurait dû être sur l'exercice précédent). Le Conseil départemental a attribué 200€ en août 2017.

Des membres de l'association ont participé à 2 réunions sur les projets régionaux à Arrout et à l'assemblée générale de la fédération Espéranto Midi-Pyrénées ainsi qu'aux AG d'Etymôn en mars et juin 2017.

2) Actions d'information sur la langue espéranto

Affichage et tractage :

Le dépliant 2016/2017 a été irrégulièrement déposé dans des lieux ciblés tout au long de l'année avec une mise à jour en janvier 2017. Une campagne d'affichage a été faite au mois de septembre 2017 avec l'affiche et le dépliant. Environ 60 affiches et 400 dépliantes ont été déjà déposés par Lilia, Olivia, Marion et quelques autres bénévoles.

Stands d'informations tenus lors de 11 manifestations (12 l'an dernier):

- Erasmus Student festival (1^{er} octobre 2016) – Campus Rangueil
- Journée des associations solidaires (1er octobre 2016) – CTB
- Forum associatif de l'Université du Mirail (11 et 12 octobre 2016)
- Place des étudiants dans le cadre de la semaine de l'accueil étudiant (17 octobre 2016)
- Forum de la solidarité internationale (12 novembre 2016)
- Mini-alternatiba solidarité internationale (19 novembre 2016)
- Printemps des étudiants à Jean Jaures et Paul Sabatier (20 et 21 avril 2017)
- Forum des langues (31 mai 2017)
- Université Européenne des mouvements sociaux (25 et 26 août 2017)
- Journée Portes Ouvertes Maison de Quartier de Rangueil (9 septembre 2017)
- Village des alternatives Alternatiba 2017 (23 et 24 sept 2017)

Ateliers de découverte :

Un atelier a réuni 6 personnes en février 2017 au FJT San Francisco où logeait Robert, volontaire. Un autre a été proposé pendant SEMEO, mais pas d'inscription.

Le matin du 28 mars, un atelier à l'ICT dans le cadre de la licence européenne, à l'invitation de l'enseignant-responsable M. Alain Maurech-Siman. Animé par Christophe avec l'aide des deux volontaires Manuela et Robert. Participation d'environ une trentaine d'étudiants, qui ont fait un accueil dans l'ensemble favorable à la langue. M. Maurech-Siman s'est dit très satisfait et a réaffirmé son désir de voir l'expérience reproduite l'an prochain – et peut-être d'ouvrir à plus long terme un cours d'espéranto à l'institut catholique.

Portail de l'espéranto en Midi-Pyrénées :

Le portail a maintenant plus de trois ans d'existence, il vieillit, pas mal de bugs apparaissent, et il n'est pas adapté pour la navigation par téléphone de plus en plus. Côté contenu, il est sous-utilisé par les associations régionales. Rappel : le portail esperanto-midipyrenees.org comprend :

- Des pages « assos » ou « départements » disponibles en 3 langues. Pour le centre culturel Espéranto, il s'agit d'une vingtaine de pages (Ex : radio, stages, ateliers de découvertes, association...etc).
- Des modules partagés avec les autres assos ou membres de la région (agenda, articles, galeries photos, liens...). Possibilité (très peu utilisée) pour tous les membres actifs de rajouter du contenu pour ces modules.
- Une librairie en ligne

Pour les **statistiques**, le portail reçoit une vingtaine de visiteurs uniques par jour, contre 15 l'an passé... 8 en moyenne de la région toulousaine

L'**hébergement** (Hostpapa) a été renouvelé en mars 2015 (partagé avec la fédé) pour 3 nouvelles années, mais le prix de l'hébergement doublera dans 2 ans, il serait intéressant de changer d'hébergement avant cette date, la question du nom du site se pose aussi, du partenariat avec la fédé, avec le changement d'échelle et de nom de la région. La réflexion dans le cadre des deux fédérations a bien commencé à ce sujet, une personne de Montpellier est prête à travailler sur un projet de portail commun où les assos locales auraient leur pages dédiées.

Krokodilet'

600 personnes reçoivent notre newsletter chaque mois, dont 445 chaque semaine. La Krokodilet' reprend les événements à venir de l'agenda et les derniers articles parus. Marion a envoyé 27 krokodilet' en tout.

Presse/radios/sites :

Nous les informons irrégulièrement de nos cours et activités. Un article de la dépêche Ariège a paru en mai 2017 sur la krokodila renkontiĝo grâce à Jojo. Le fichier presse qui n'est plus très à jour, est en cours de refonte.

Interventions Radio : En mai intervention de Marion à France Bleue dans l'émission occitane Suite à un communiqué de presse pour la venue de Tim, intervention dans sur une émission sur Radio Mon Pais.

En septembre pour la venue de Tim et à l'occasion de SEMEO, les ateliers ont été annoncés dans plusieurs agendas militants ou culturels.

Réseaux sociaux :

La page Facebook a dépassé les 500 fans (la majeure partie sont des espérantistes non-toulousains) et est assez active, posts en français et aussi en espéranto, Manuela et Robert s'en sont

principalement occupés. D'octobre 2016 à septembre 2017, il y a eu 50 personnes atteintes en moyenne par jour, il y a eu 72 posts dont quelques-uns assez populaires ont été cliqués plus de 40 fois.

Le compte Twitter n'est plus lié aux parutions sur Facebook, il y a eu une quinzaine de Tweet avec une moyenne de 15 impressions par jour. Il a 325 abonnés, dont certains « retwittent » de temps en temps nos twits. Google + n'a par contre toujours pas été utilisé bien que la page existe. Le compte Youtube 3 vidéos ont été créées et publiées.

Émission de radio : « Esperanto-magazino de Tuluzo » est une émission hebdomadaire d'une heure, le lundi à 20 h sur Canal sud, que nous animons depuis une dizaine d'années.

31 émissions ont été produites, dont 15 enregistrées en direct sur l'antenne de Canal Sud. Fred et Robert ont assuré la technique. Marion et les volontaires ont enregistré et monté 16 émissions sur Audacity. A signaler que la rubrique Tuluzo moviĝas n'est plus proposée à la web radio espérantophone Muzaiko depuis 2 ans, mais il est prévu de relancer le partenariat.

En décembre 2016, l'association a réadhéré à l'abonklubo de Vinilkosmo (80€ par an), un abonnement de soutien à la production de disques en espéranto qui nous permet notamment de recevoir en version mp3 tous les nouveaux albums édités par Vinilkosmo.

Publicité : Pas de publicité l'année dernière.

Un envoi en nombre en janvier a été effectué à 250 adhérents, anciens adhérents et contacts sur toute la région. Il contenait nos meilleurs vœux, le Krokodil', le bulletin d'adhésion, le dépliant de nos activités mais aussi d'autres bulletins d'adhésion d'association de la région, c'est donc la fédération régionale qui a en 2017 financé l'envoi en nombre, payé par nous puis remboursé.

Le bulletin la Krokodil' (version électronique ou papier) a été envoyé également en avril, et en septembre.

En septembre, **l'exposition l'espéranto et la diversité linguistique** a été installée pour 15 jours à la maison des assos Niel mais pas beaucoup de visiteurs....

SEMEO 2017 – La semaine de l'espéranto, fin mars début avril, troisième édition après une première en 2012. L'idée était de proposer une série d'événements concentrés sur une semaine de types différents, dans des lieux différents, pour montrer la culture l'utilisation de l'espéranto et le faire découvrir à l'extérieur dans le but de concentrer la communication et de mobiliser les bénévoles autour d'un événement exceptionnel. Au programme, Conférence de Chuck Smith à la maison de l'Occitanie (une vingtaine de présents) et un concert de IDC à l'Estancabra (Une quinzaine de spectateurs), deux visites du musée d'Histoire naturelle guidées par Alain, pour 4 à 6 personnes. Une table d'info a eu lieu à la fac de Ranguel tenue par Morgan et Robert. Ont aussi été annoncés dans cette semaine un atelier à la fac du Mirail et de Ranguel mais sans participant.

3) Enseignement de l'espéranto (cours, stages, examens)

En 2016/2017 il n'y a **pas eu de cours** annuel B1, ni de cours express, ni de stage pratique.

Stages à Arrout : les trois week-end linguistiques à Arrout (Ariège) ont encore bien fonctionné cette année. Ils ont été organisés par Niko également formateur sur place, avec la participation de Marion (3 stages et Christophe (octobre) comme autres formateurs, dans le cadre de l'association INS'EO.

- en octobre : 21 participants, 3 niveaux
- en mars : 16 participants, 2 niveaux
- en juin : 16 participants, 3 niveaux

Une nouvelle participation à la journée mondiale de passage de **l'examen KER** a été proposé lors

du stage de juin mais pas assez d'inscrits (2 contre 5 nécessaires)

Précision concernant les interventions de cours : animés par Christophe et/ou Marion au nom de l'association INS'EO stages ont été facturés selon un forfait (3h par stage à Arrout, 30€ par formateur). L'association INSEO a été créée pour continuer de développer un enseignement plus moderne et plus professionnel de cette langue. L'association INS'EO a vocation à promouvoir des pratiques pédagogiques inspirées des courants actuels en pédagogie des langues, à participer à la formation de ceux qui se destinent à l'enseignement de la langue espéranto, à proposer des cours d'espéranto animés par des formateurs bénévoles ou rémunérés. Pratiquement, grâce à ses premières recettes, INS'EO permet à ses membres qui enseignent régulièrement l'espéranto, pour l'instant, Christophe et Marion de se former à la pédagogie et de s'équiper (livres, matériel informatique).

4) Vie culturelle de l'association, utilisation de l'espéranto

Accueil d'étrangers: pas de participation à une tournée « **officielle** » organisée par Espéranto-France cette année. Accueil de Chuck Smith (Duolingo, Amikumu) pour une conférence, à la maison de l'Occitanie, en partenariat avec la Topina, qui a réuni une vingtaine de participants, dont quelques non-espérantistes, plus une émission de radio en direct. A signaler aussi la **visite informelle d'espérantophones étrangers**, Guilherme (Brésil) en novembre, Kévin (Flandre) en février, Jorge Camacho (Espagne) en avril, Eduardo Berdor (Espagne) en juillet...

Rencontre Skype dans le cadre de la **semaine de la solidarité internationale**, au local du 36, avec une dizaine de jeunes espérantistes togolais du **groupe de Adjevi**. 5 participants de notre côté.

Journée des volontaires en mai : Organisée au local du 36, avec un atelier de découverte du logiciel de sous-titrage Amara par Robert, une présentation de la Roumanie par Manuela et une rencontre par Skype avec un espérantiste du club de Rio de Janeiro, Mateus (seulement 2 participants malheureusement)

Fête de l'espéranto 2016 : elle a eu lieu au Léo à Foix en présence d'une dizaine de membres de l'association. Nous avons participé au programme par la diffusion d'un documentaire « Paisans de Roergue » de André Andrieu, avec un échange par téléphone ensuite le samedi par une projection vidéo de « **esperanto-mozaiko** » + enregistrements vidéos pour la campagne #esperantolives malheureusement avec un problème d'enregistrement du son...

Voyages : Participation de Toulousains à diverses **rencontres internationales** pendant l'année (Rencontre catalane à Figueres, Congrès espagnol à Teruel et andalou à ,SES en Slovaquie, UK en Corée, IJK au Togo...). Plusieurs membres de l'association ont participé au **Nomad'kurso** du mois de septembre en Pologne.

Bibliothèque: elle propose un millier d'ouvrages en espéranto et quelques revues, lors des permanences assurées par Rikardo les mardis après midi à la maison de quartier Ranguel. Une partie du stock est toujours stockée chez les Cash, désormais dans des cartons. Très faible fréquentation ! Cette permanence est annoncée sur le site et sur les dépliants.

Librairie: elle propose à la vente un panel de méthodes, livres en, ou sur l'espéranto. Sortie lors de stands (un peu), stages, fête de l'espéranto, parfois à l'occasion de rencontres. Une grosse partie des livres est maintenant stockée dans un placard de notre bureau à Niel, une bonne partie aussi chez Marion.

Suite au décès d'André Albault, la famille a proposé de nous donner ses livres et archives, quelques uns ont été envoyés en Afrique grâce à Jeannette, d'autres sont dans le libroservo dans les « occasions ». Ses archives sont stockés chez Alain, on cherche une voiture pour les amener à Paris au centre culturel autrichien pour être ensuite envoyés au musée de Vienne.

La « **librairie en ligne** », plus de 300 livres de notre librairie sont désormais présentés sur le portail,

encore de façon trop sommaire, uniquement en français mais ça contribue à donner plus une visibilité à ces documents et à la littérature et musique espérantophone, ce qui était le but initial. Par ailleurs, la possibilité de commander les livres a été utilisée 15 fois par 13 personnes, la plupart à l'extérieur de la région.

Repas-tchatche mensuels (le premier vendredi de chaque mois sauf exceptions). Il y a eu des repas organisés au local du 36 (2 fois), à la maison de quartier de Rangueil (3 fois) chez Marc (2 fois), chez les Cash (1 fois). Un goûter d'ouverture de la bibliothèque a été reproposé en septembre.

Soirées de discussion en espéranto. Elles ont eu lieu au Cactus, le deuxième et le quatrième mardi de chaque mois dans le cadre des rencontres linguistiques de l'association bilingue. Cette année, le nombre de participants a encore été très bas mais elles ont leur utilité pour la visibilité de l'espéranto, souvent des curieux des tables voisines viennent se renseigner. Il y a eu 19 dates annoncées sur notre site avec au moins une personne Marion, Manuela ou Robert pouvant accueillir pour 18 d'entre elles.

5) **Volontaire / Bénévoles (Ressources humaines):**

Après Charlotte et Jacques, les deux premiers volontaires en service civique, l'an dernier nous avons eu deux volontaires non français, Manuela et Robert (Robert non francophone). Leur apport a été très bénéfique pour le travail d'équipe. Leur présence a permis de repropose une semaine de l'espéranto à Toulouse et une krokodila renkontiĝo. Pour la communication en général (plusieurs réunions thématiques ont été organisées tout au long de l'année) et l'émission de radio, leur aide a été précieuse. Le fait que Robert ne connaisse pas le français et n'apprenne pas vite a nécessité plus de travail côté accueil et tutorat...

Deux nouvelles missions ont été reproposées en 2017. Une quarantaine de candidatures sont arrivées via le site du Service civique. Une matinée d'information, atelier + présentation des missions + entretiens individuels a été proposée par Marion et Françoise un mercredi de juin. 5 autres entretiens individuels par skype ont aussi été organisés. Nous avons finalement choisi **Lilia** pour la mission « Faire connaître la langue internationale espéranto, ses valeurs, sa culture », elle a commencé début septembre et **Olivia**, qui a commencé le 1^{er} octobre sa mission de « développer l'utilisation de la langue internationale espéranto ».

Bénévolat :

Via le CTB, 2 bénévoles ont candidaté pour être bénévoles mais n'ont pas donné suite après le première rencontre.

La plupart des activités ne vivent que grâce aux **bénévoles réguliers de l'association** : Marion (gestion quotidienne de l'asso, du portail, émission de radio, librairie, bulletins, trésorerie, tutorat service civique, réunions, stands...) Christophe (recrutement et accueil service civique, atelier ...), Niko (organisation des stages et animation d'un cours à Arrout), Rikardo (permanence bibliothèque), Jeannette, Marc, Véro, Séverin, Sébastien, Fred, Francis, Brigitte, Morgan (stands notamment Alternatiba), Fred (Radio), Marc (stands) Françoise (recrutement service civique). Alain (visite muséum et botanique, interprétation, relectures)...etc...

Beaucoup ont contribué directement ou indirectement au portail, écrit des articles, envoyé des photos pour le site (Marido, Evelyne, Flo, Véro, Françoise, Morgan, Jeannette...).

J'ai sûrement oublié du monde et/ou certaines de leur contribution mais quoi qu'il en soit merci à tous de contribuer aux projets et activités du Centre Culturel Espéranto.

à Toulouse, le 19 novembre 2016

Marion